

LA NOTICE

EDENA 2 1102

D'INSTALLATION



Modèles 40 - 50 - 60 - 70

LE - SE

**CHAUDIÈRE À HAUT RENDEMENT EN FONTE
CONTRÔLE DE FLAMME PAR IONISATION**


CHAPPÉE

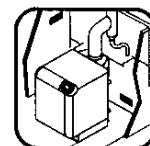
1 . Caractéristiques gaz _____



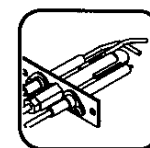
2 . Recommandations _____



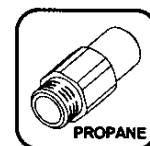
3 . Installation de la chaudière _____



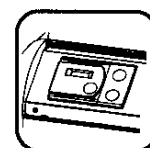
4 . Mise en service de la chaudière _____



5 . Adaptation à un autre gaz (exclusivement la version SE) _____



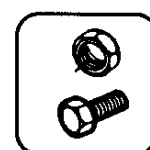
6 . Montage d'une régulation _____



7 . Maintenance _____



8 . Pièces détachées de base _____



1.



Modèle LE 1102		40	50	60	70	
Débit calorifique nominal		kW	43,5	54,5	65	74,6
N° CE 49 AQ			0802	0803	0804	0805
Puissance utile		kW	39,4	50	59,5	67,8
Nombre de brûleurs			4	5	6	7
Ø d'injecteurs brûleur			Ø 2,8			
Repère brûleur			POLIDORO 184.0211.00			
Ø injecteur de veilleuse			Ø 0,45			
Gaz naturels	Diaphragme gaz - repère		G01	G02	G03	G04
	Débit gaz	G20 ⁽¹⁾ m³/h	4,6	5,8	6,9	7,9
	Débit gaz	G25 ⁽¹⁾ m³/h	5	6,3	7,5	8,6
	Pression aux injecteurs	G20 mbar	11	11	11	10
		G25 mbar	13,8	13,5	14,2	13
	Débit des fumées sec	G20 ⁽¹⁾ kg/h	145	168	198	221
	% CO ₂	G20 G20	5	5	5	5
Température des fumées	G20 °C	106	103	115	125	

03335.xls

Modèle SE 1102		40	50	60	70	
Débit calorifique nominal		kW	43,5	54,5	65	74,6
N° CE 49 AQ			0798	0799	0800	0801
Puissance utile		kW	39,4	50	59,5	67,8
Nombre de brûleurs			4	5	6	7
Ø d'injecteurs brûleur			Ø 2,8			
Repère brûleur			POLIDORO 103.1402.00			
Ø injecteur de veilleuse			Ø 0,45			
Gaz Naturels	Diaphragme gaz - repère		G01	G02	G03	G04
	Débit gaz	G20 ⁽¹⁾ m³/h	4,6	5,8	6,9	7,9
	Débit gaz	G25 ⁽¹⁾ m³/h	5	6,3	7,5	8,6
	Pression aux injecteurs	G20 mbar	11	11	11	10
		G25 mbar	13,8	13,5	14,2	13
	Débit des fumées sec	G20 ⁽¹⁾ kg/h	140	164	195	221
	% CO ₂	G20	5,3	5,3	5,3	5,3
Température des fumées	G20 °C	103	102	113	122	
Propane G31	Ø injecteur de veilleuse		Ø 0,25			
	Ø injecteur brûleur (repère)		Ø 1,75 (175)			
	Débit gaz ⁽¹⁾	g/h	3380	4234	5050	5796

03341.xls

Pression d'utilisation : 4 bar

Température maximale de fonctionnement : 90 °C

Température de sécurité maximale : 110 °C

⁽¹⁾ 15°C - 1013 mbar

Modèle LE :

Catégorie de gaz I_{2E+} : appareils utilisant uniquement les gaz du groupe E de la deuxième famille.

Modèle SE :

Catégorie de gaz II_{2E+3P} : appareils utilisant uniquement les gaz du groupe E de la deuxième famille et les gaz du groupe 3P.

Pour l'utilisation au propane, se rapporter au paragraphe 5 "Adaptation à un autre gaz".

2.



2.1 Recommandations d'installation et d'entretien

Cette chaudière est certifiée CE en conformité aux directives européennes :

- "Appareils à gaz" (90/396/CEE).
- "Basse tension" (73/23/CEE).
- "Compatibilité électromagnétique (89/336/CEE).
- "Rendements" ** (92/42/CEE).

"La COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE rejette toute responsabilité pour les dommages résultant de travaux non exécutés conformément à la présente notice et/ou par un professionnel qualifié".
En cas de changement de réglage, l'opérateur devra sceller les organes modifiés et les bloquer par un point de vernis. L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

Bâtiments d'habitation

- **Arrêté du 2 août 1977**
Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leurs dépendances.
- **Norme NF P 45-204**
Installations de gaz (anciennement DTU n° 61-1 - Installations de gaz Avril 1982 + additif n° 1 Juillet 1984)
- **Règlement Sanitaire Départemental**

Pour les appareils raccordés au réseau électrique

- **Norme NF C 15-100**
Installations électriques à basse tension - Règles.

Établissements recevant du public

Prescriptions générales

Pour tous les appareils

- **Articles GZ**
Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés.

Ensuite, suivant l'usage

- **Articles CH**
Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire.
- **Articles GC**
Installations d'appareils de cuisson destinés à la restauration.

L'installateur devra poser sur la canalisation de gaz, en amont de la chaudière, un robinet de barrage agréé et accessible à la manœuvre.

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Par application de l'article 25 de l'arrêté du 2/08/1977 modifié et de l'article 1 de l'arrêté modificatif du 5/02/1999, l'installateur est tenu d'établir des certificats de conformité approuvés par les ministres chargés de la construction et de la sécurité gaz :

- de modèles distincts (modèles 1, 2, ou 3) après réalisation d'une installation de gaz neuve,
- de modèle 4 après remplacement en particulier d'une chaudière par une nouvelle.

La COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE atteste la conformité de toutes les chaudières mentionnées dans la présente notice en référence aux appareils de types correspondants, ayant le droit d'usage du Marquage CE selon les directives européennes "Appareils à gaz" et "Rendements des chaudières".

2.2 Protection contre le gel

En cas d'arrêt prolongé, vous devez protéger la chaudière, le préparateur E.C.S. et l'installation en vidangeant complètement ou en utilisant au remplissage, un produit antigel de qualité sanitaire pour le chauffage central.

2.3 Raccordement hydraulique

La chaudière doit être munie sur le circuit chauffage d'un vase d'expansion conforme au volume total de l'installation et une soupape de sécurité tarée à 3 bar. Il est recommandé de monter un ou plusieurs purgeurs sur l'installation du circuit chauffage.

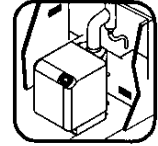
2.4 Cheminée

Compte tenu du rendement de la chaudière, il est conseillé un tubage de la cheminée avec un pot de purge en pied du conduit de cheminée.

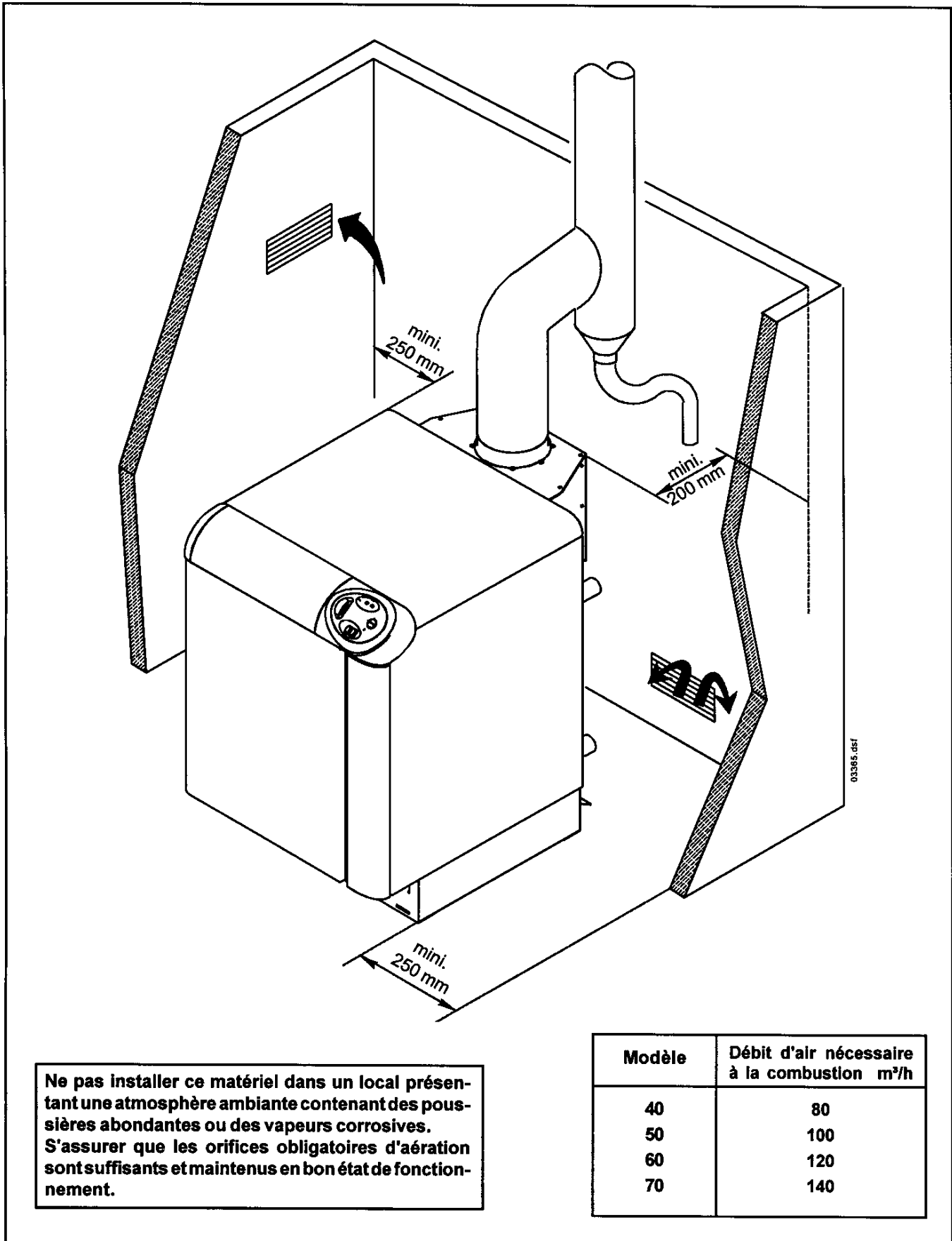
2.5 Ventilation du local

La chaudière doit être installée dans un local aéré. Les orifices doivent être toujours maintenus en bon état de fonctionnement, et permettre une ventilation minimale communiquant directement avec l'extérieur.

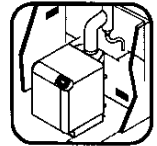
3.



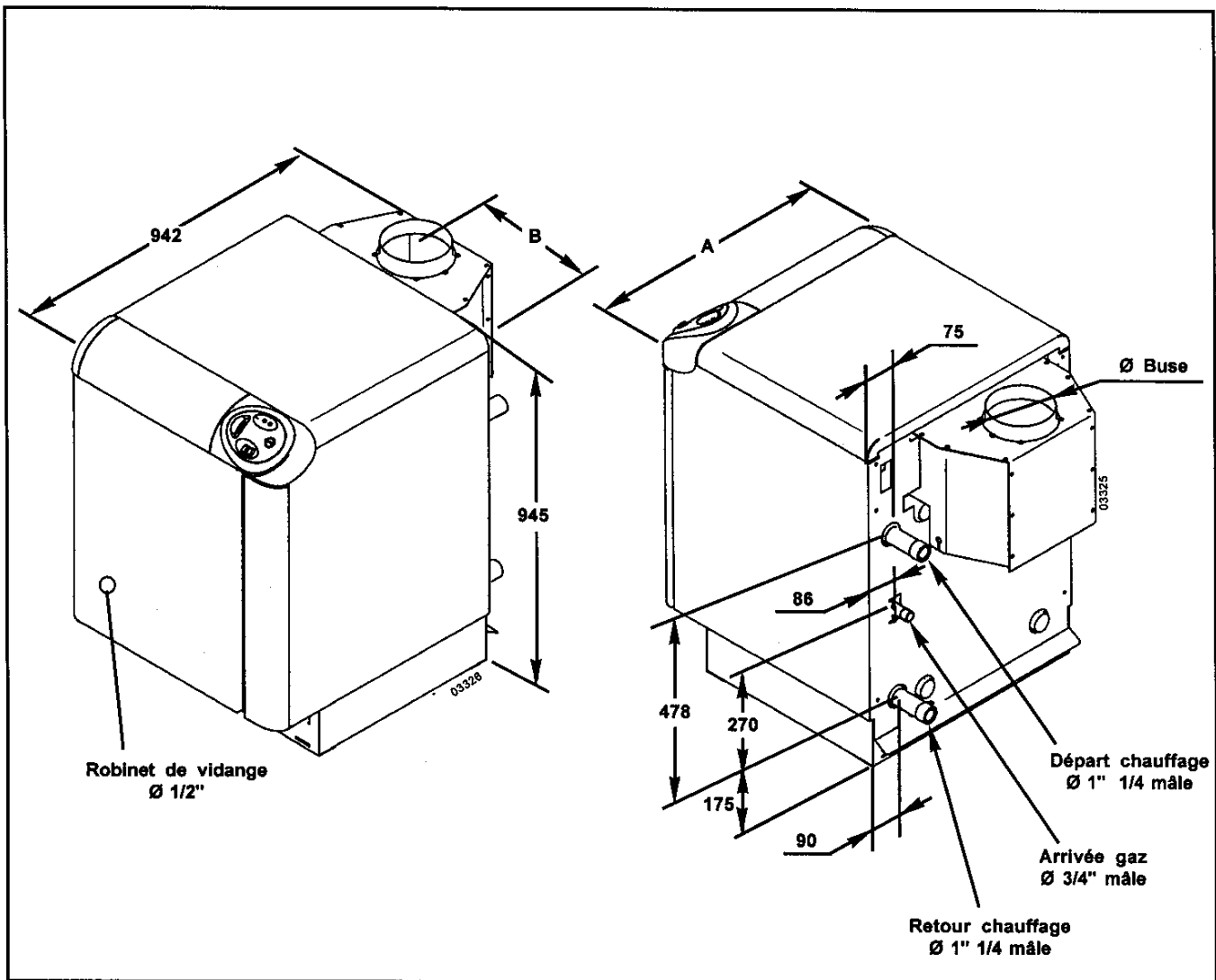
3.1 Installation



3.



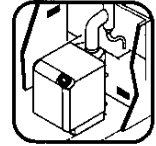
3.2 Dimensions principales des chaudières chaufferie



Modèles EDENA 2 1102 LE / SE	Puissance (kW)	Éléments	Contenance en eau (litres)	Poids net (kg)	Dimensions en mm			Pertes de charge $\Delta T = 20\text{ }^\circ\text{C}$ (da Pa)
					A	B	Ø Buse int.	
40	39,4	5	41	235	680	375	168	1,3
50	50	6	47	265	760	418	181	1,6
60	59,5	7	53	295	840	461	201	2
70	67,8	8	59	325	920	504	201	2,4

03336.xls

3.



3 . 3 Durant la saison de chauffe

Surveiller périodiquement la pression du circuit d'eau, la rétablir si nécessaire (1 bar minimum à froid), lorsque l'installation est froide. En cas de remplissage fréquent prévenir l'installateur.

Remplissage du circuit chauffage

- Ouvrir avant remplissage tous les purgeurs manuels.
- S'assurer du bon fonctionnement des pompes chauffage et sanitaire.
- Après le remplissage fermer le robinet et ôter la liaison.

3 . 4 Dispositif de contrôle d'évacuation des produits de combustion

La chaudière est équipée d'une sécurité de débordement qui arrête la chaudière en cas de défaillance du tirage de la cheminée pour un temps donné de 10 minutes minimum.

Ce dispositif est conçu pour fonctionner dans des conditions prévues par la Compagnie Internationale du Chauffage, et ne peut être remplacé que par un composant d'origine.

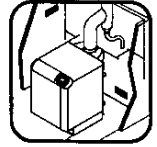
3 . 5 Raccordement à la conduite gaz

Les gaz contiennent souvent en suspension des impuretés solides pouvant nuire au bon fonctionnement des organes de sécurité brûleur.

Dans cette éventualité nous préconisons le montage d'un filtre entre le compteur et la chaudière, le plus près possible de celle-ci.

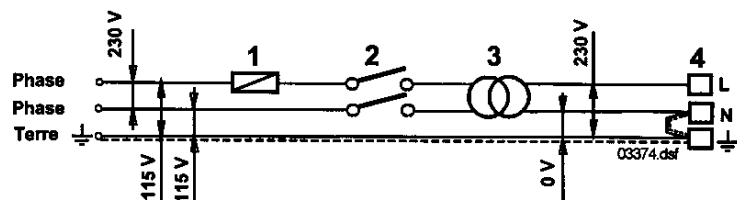
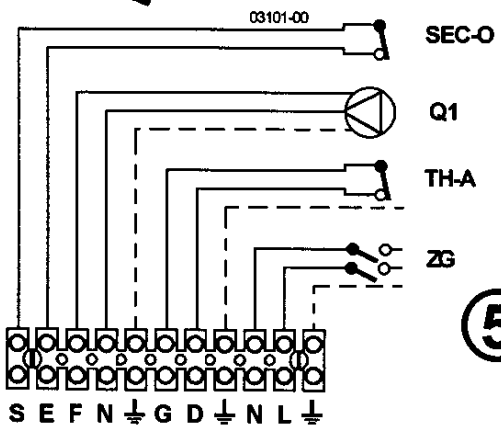
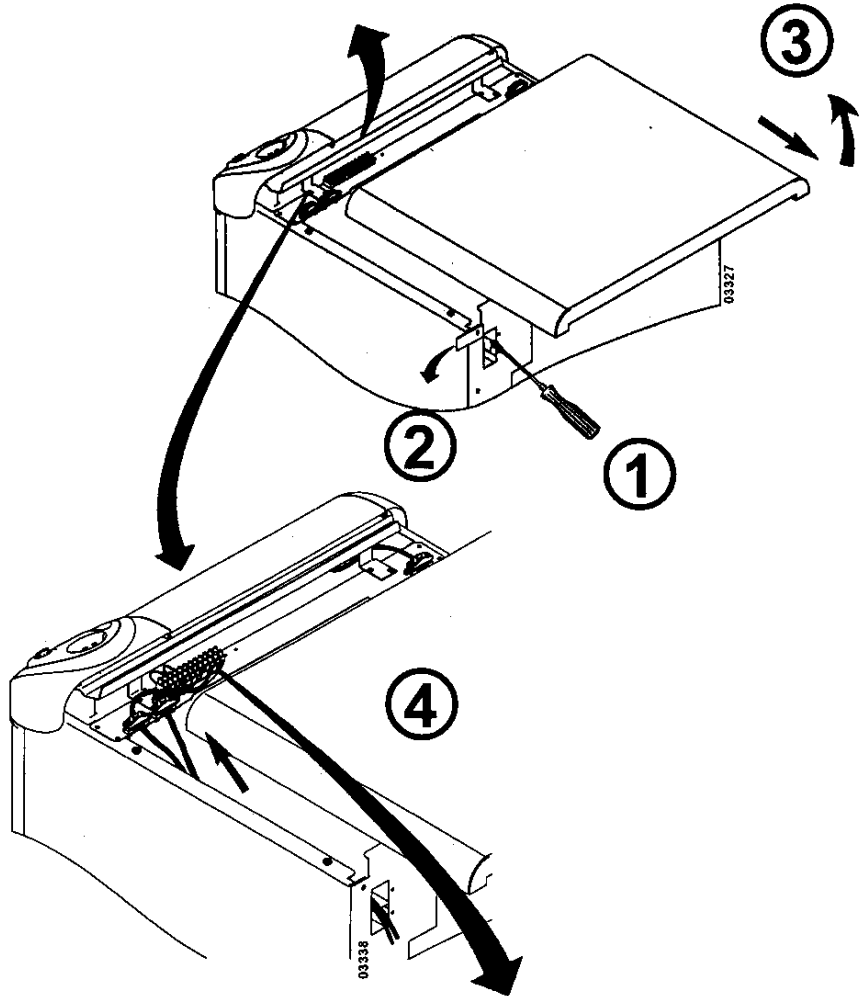
Il est conseillé de monter un robinet de barrage le plus près possible de la chaudière.

3.

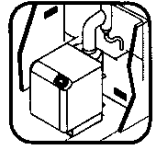


3.6 Raccordement électrique

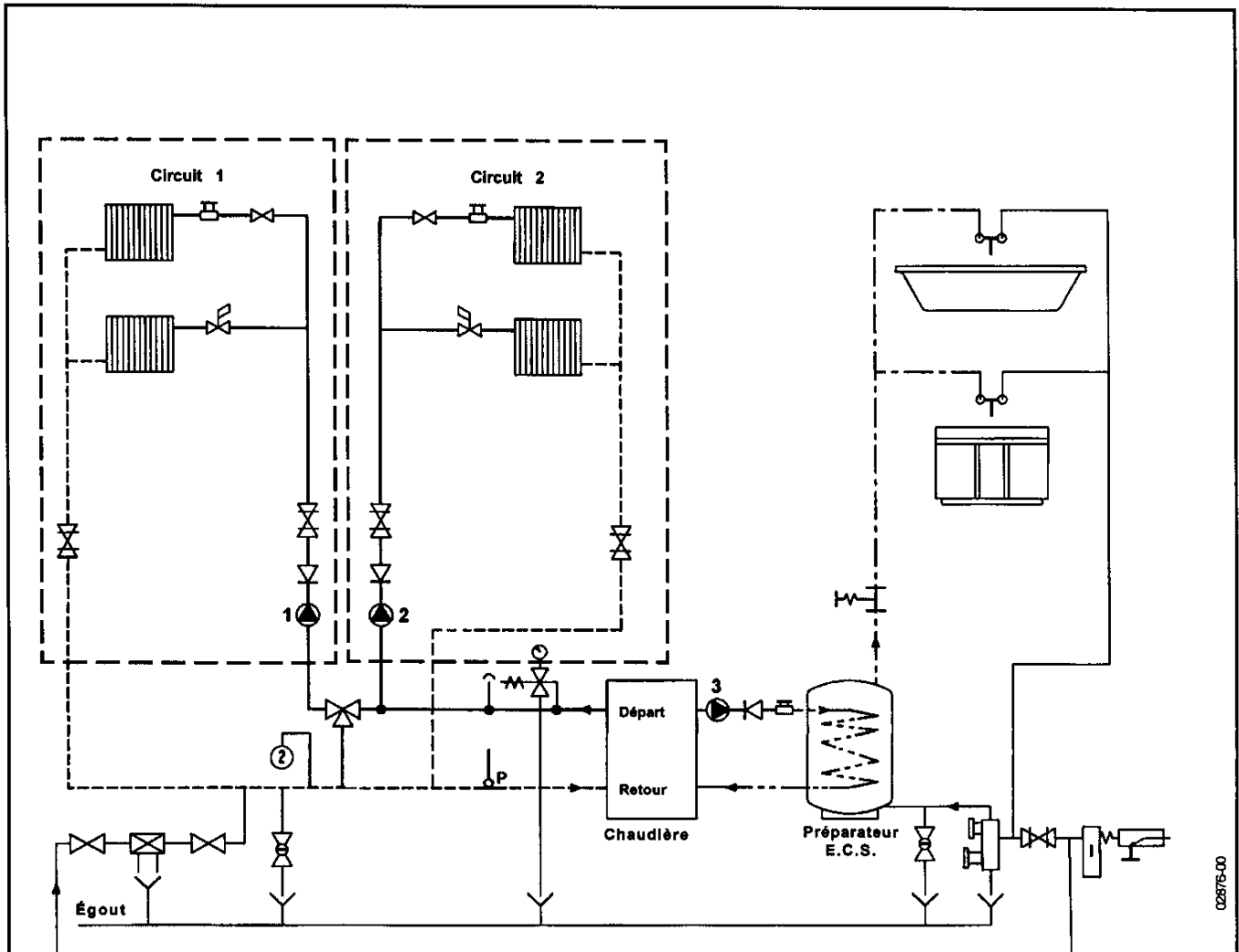
- ① Desserrer les 2 vis
- ② Faire pivoter les pattes de blocage
- ③ Retirer le dessus
- ④ Amener les câbles d'alimentation vers le bornier
- ⑤ Raccorder les câbles au bornier conformément aux schémas de câblage et de principe voir pochette jointe
- ⑥ Schéma de raccordement d'un transformateur d'isolement, à prévoir lorsqu'il n'y a pas de neutre à la terre.
Puissance 300 VA pour la partie chaudière, ajouter les auxiliaires.
1 Fusible 10A
2 Interrupteur général
3 Transformateur d'isolement 230V/230V
4 Bornier chaudière
- ⑦ Refaire les opérations de ③ à ① en sens inverse



3.



3.7 Schéma d'installation hydraulique chaudière



LÉGENDE DES APPAREILS

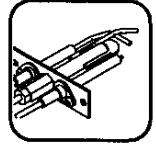
	Groupe de sécurité taré à 7 bar NF OBLIGATOIRE		Robinet thermostatique		Clapet de non-retour
	Dispositif anti-tartre ou anti-corrosion		Robinet vanne		Purgeur manuel
	Limiteur de pression		Robinet de vidange		Disconnecteur CB
	Vase d'expansion fermé OBLIGATOIRE (pression de gonflage 1 bar)		Robinet		Purgeur d'air automatique
	Tubulure eau chaude sanitaire		Vanne 3 voies		Robinet sanitaire
	Tubulure eau froide sanitaire		Soupape de sécurité tarée à 3 bar avec manomètre obligatoire		Pompe de charge sanitaire
	Tubulure de départ chauffage		Pressostat de manque d'eau		Pompe chauffage
	Tubulure de retour chauffage				
	Tubulure de départ et retour échangeur préparateur				

Circuit 2 avec chaudière équipée ou non équipée
 Circuit 1 + 2 avec chaudière non équipée

02876-00

02876-1

4.



4.1 Mise en service de la chaudière

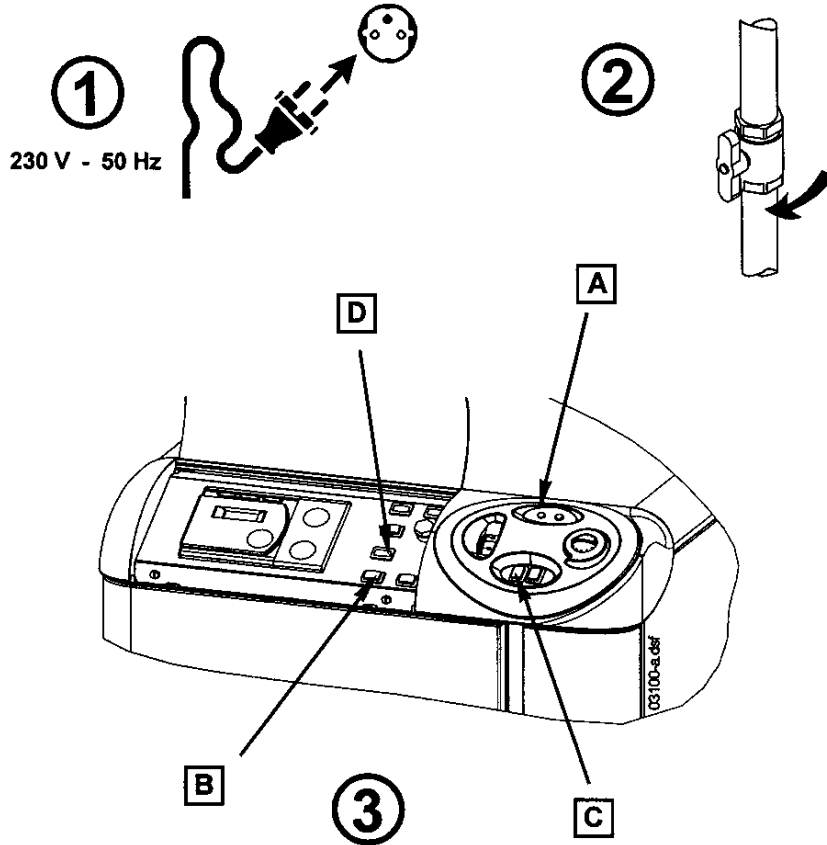
① Brancher l'alimentation électrique. Le voyant **A** de mise sous tension s'allume

② Ouvrir le robinet de barrage gaz

③ Appuyer sur l'interrupteur chaudière **B**

Appuyer sur l'interrupteur chauffage **C**

Si le brûleur est en marche, le voyant **D** s'allume

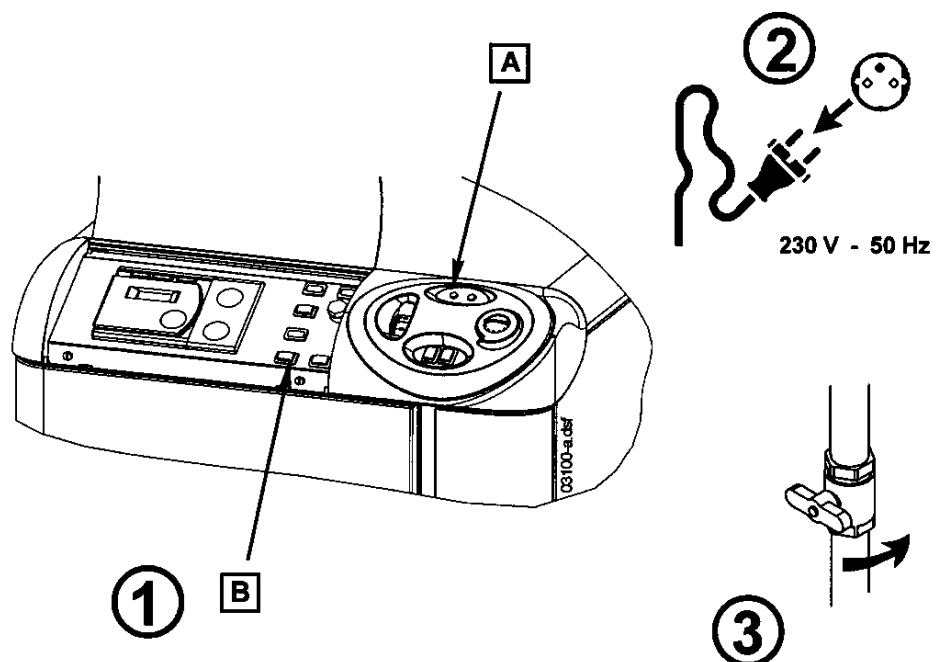


4.2 Mise à l'arrêt

① Appuyer sur l'interrupteur chaudière **B**

② Débrancher l'alimentation électrique. Le voyant **A** de mise sous tension s'éteint

③ Fermer le robinet de barrage gaz



5.



5.1 Changement au gaz Propane 37 mbar (exclusivement la version SE)

① Débrancher l'alimentation électrique.

② Fermer le robinet de barrage gaz

③ Enlever les 2 vis de la façade chaudière et la retirer

④ **A** Dévisser les injecteurs

B Remplacer les injecteurs de brûleurs avec les joints qui sont dans le sachet kit de transformation propane

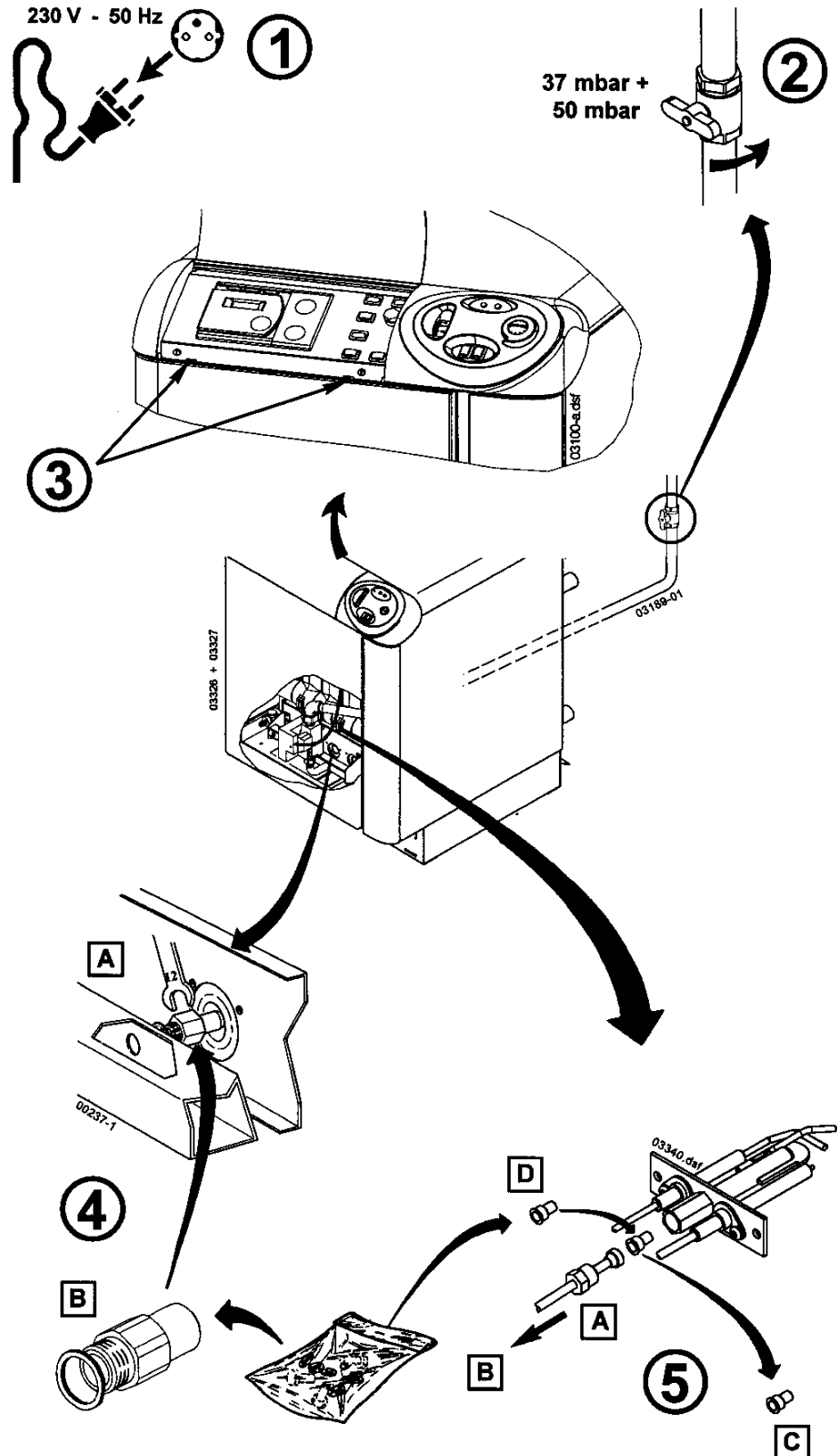
C Revisser les injecteurs

⑤ **A** Desserrer l'écrou serre-bicône

B Dégager la tubulure veilleuse

C Retirer l'injecteur veilleuse gaz naturel

D Remplacer par l'injecteur veilleuse livré dans le sachet kit de transformation propane



5.



5.1 Changement au gaz Propane 37 mbar (exclusivement la version SE)

⑥ **A** Dévisser l'écrou union à la sortie de la vanne gaz

B Retirer le diaphragme et les deux joints

C Mettre le nouveau joint livré dans le sachet kit de transformation propane fourni

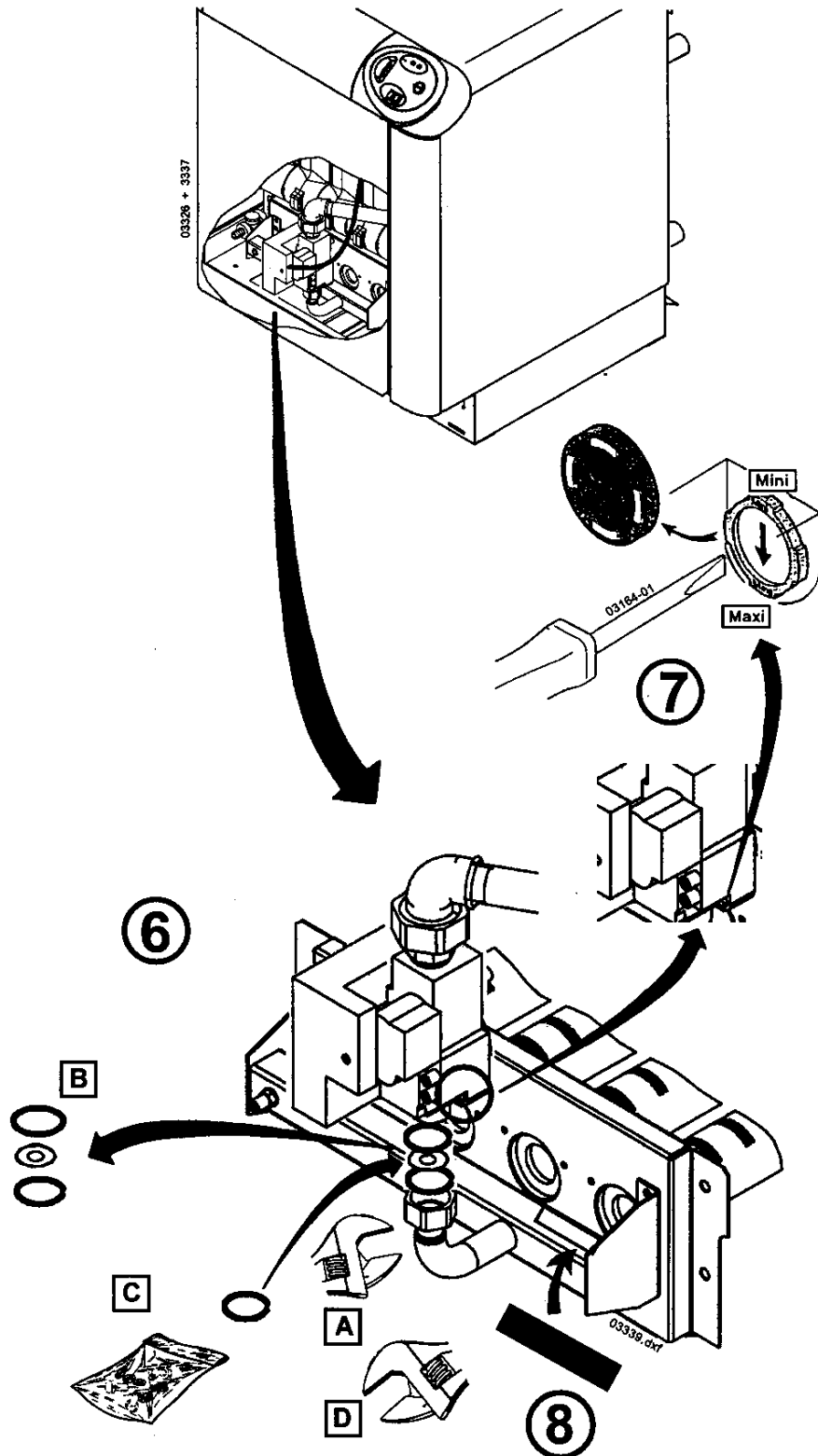
D Revisser l'écrou union en sortie de la vanne

⑦ Réglage du palier d'allumage pour l'adaptation au propane : position "MAXI"

⑧ Coller l'étiquette d'identification gaz "REGLE PROPANE" sur la rampe par dessus l'étiquette réglé "GAZ NATUREL"

Avant la remise en service, effectuer un contrôle d'étanchéité de l'ensemble de la vanne gaz

⑨ Refaire les opérations de ③ à ① en sens inverse

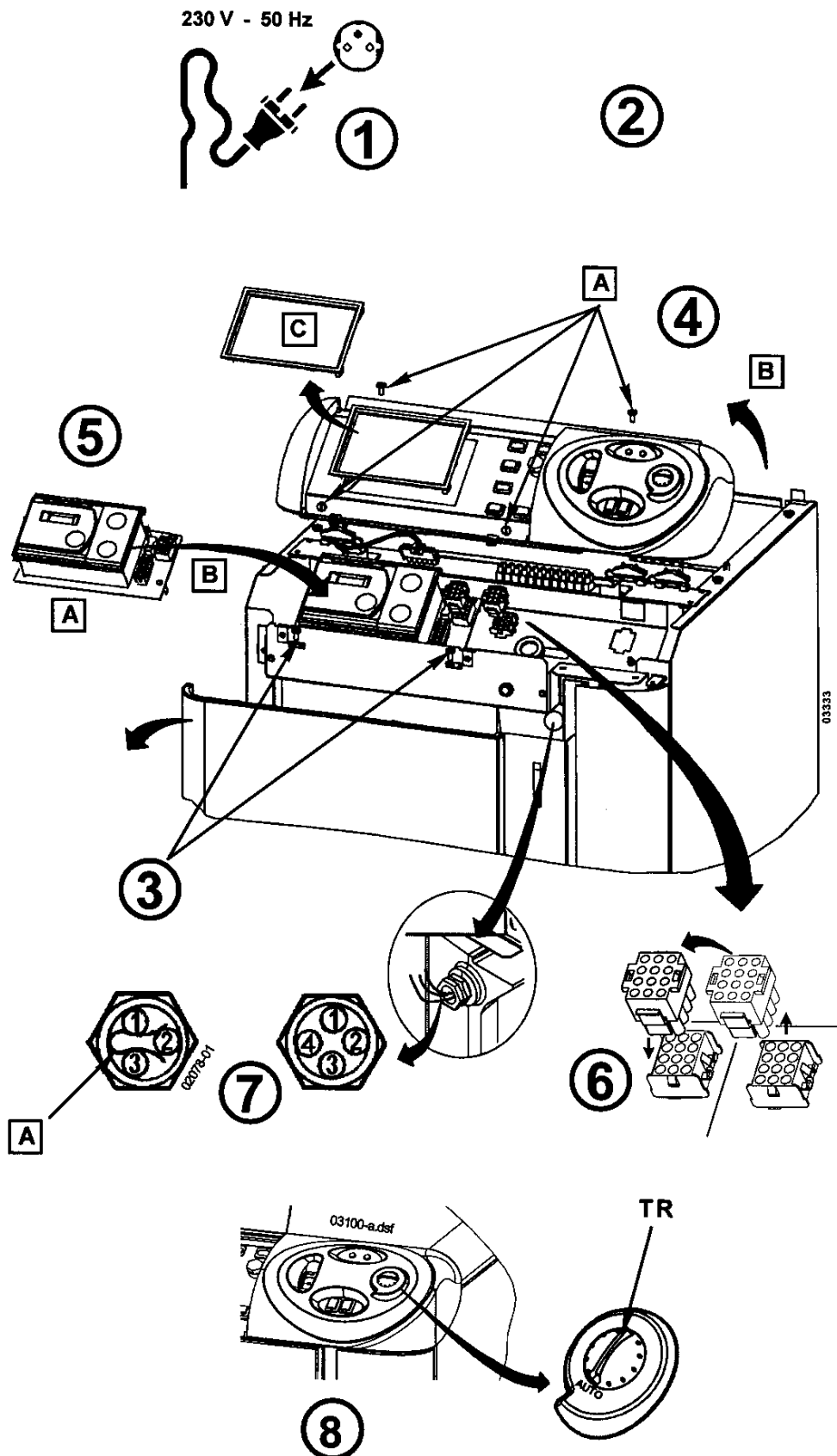


6.



6.1 Montage d'une régulation Ecocontrol ou TH1010

- ① Débrancher l'alimentation électrique
- ② Se reporter au § 3.7 pour les opérations de 1 à 3
- ③ Enlever les 2 vis de la façade chaudière et la retirer
- ④ **A** Enlever les 4 vis du tableau de commande
B Faire basculer le tableau commande avec précaution
C Enlever le cache régulation
- ⑤ **A** Déballez la régulation de son emballage
B La monter sur le caisson du tableau de commande et la fixer avec les écrous
- ⑥ Enlever l'embout du connecteur et le brancher sur le circuit imprimé
- ⑦ Enlever l'épingle **A** du doigt de gant et insérer la sonde régulation chaudière ④
① Thermostat de chaudière
② Thermomètre chaudière
③ Thermostat de sécurité de sur chauffe
- ⑧ Mettre le thermostat de régulation chauffage TR sur "AUTO"
- ⑨ Refaire les opérations ④ à ① en sens inverse



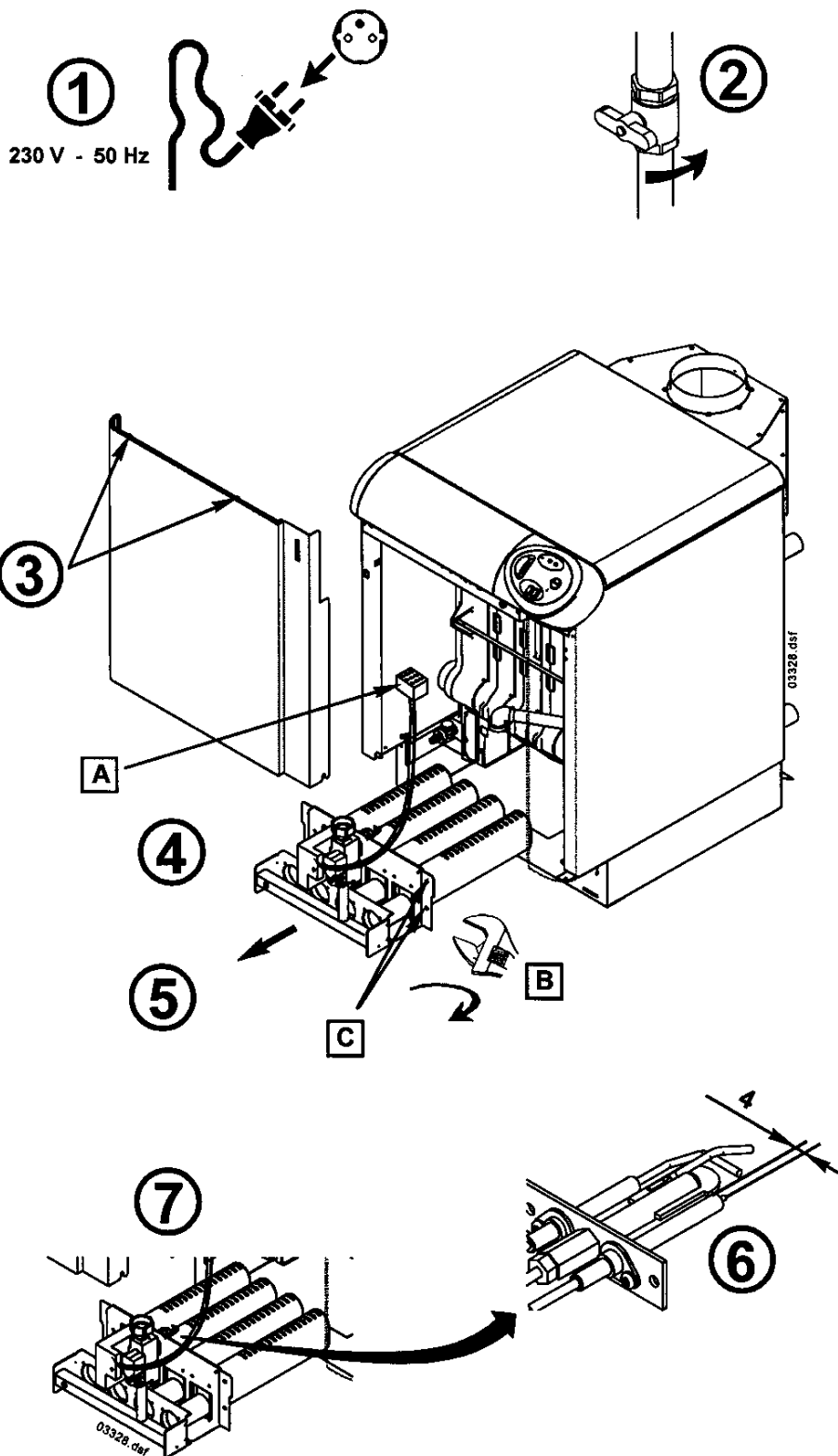
7.



7.1 Maintenance du brûleur et du corps de chauffe

Maintenance brûleur

- ① Débrancher l'alimentation électrique
- ② Fermer le robinet de barrage gaz
- ③ Enlever les 2 vis de la façade chaudière et la retirer
- ④ **A** Débrancher le connecteur du câblage vanne gaz
B Dévisser l'écrou union à l'entrée de la vanne gaz (attention au joint)
C Retirer les 4 vis du support de rampe brûleur
- ⑤ Déposer l'ensemble brûleur avec précaution sans heurter la veilleuse et les brûleurs
- ⑥ Vérifier l'écartement des électrodes, remonter impérativement l'ensemble dans le même sens
- ⑦ Vérifier l'état des brûleurs et les changer.
 - Si la surface est fissurée
 - Si les fentes sont colmatées
 - Si la surface présente un choc mécanique



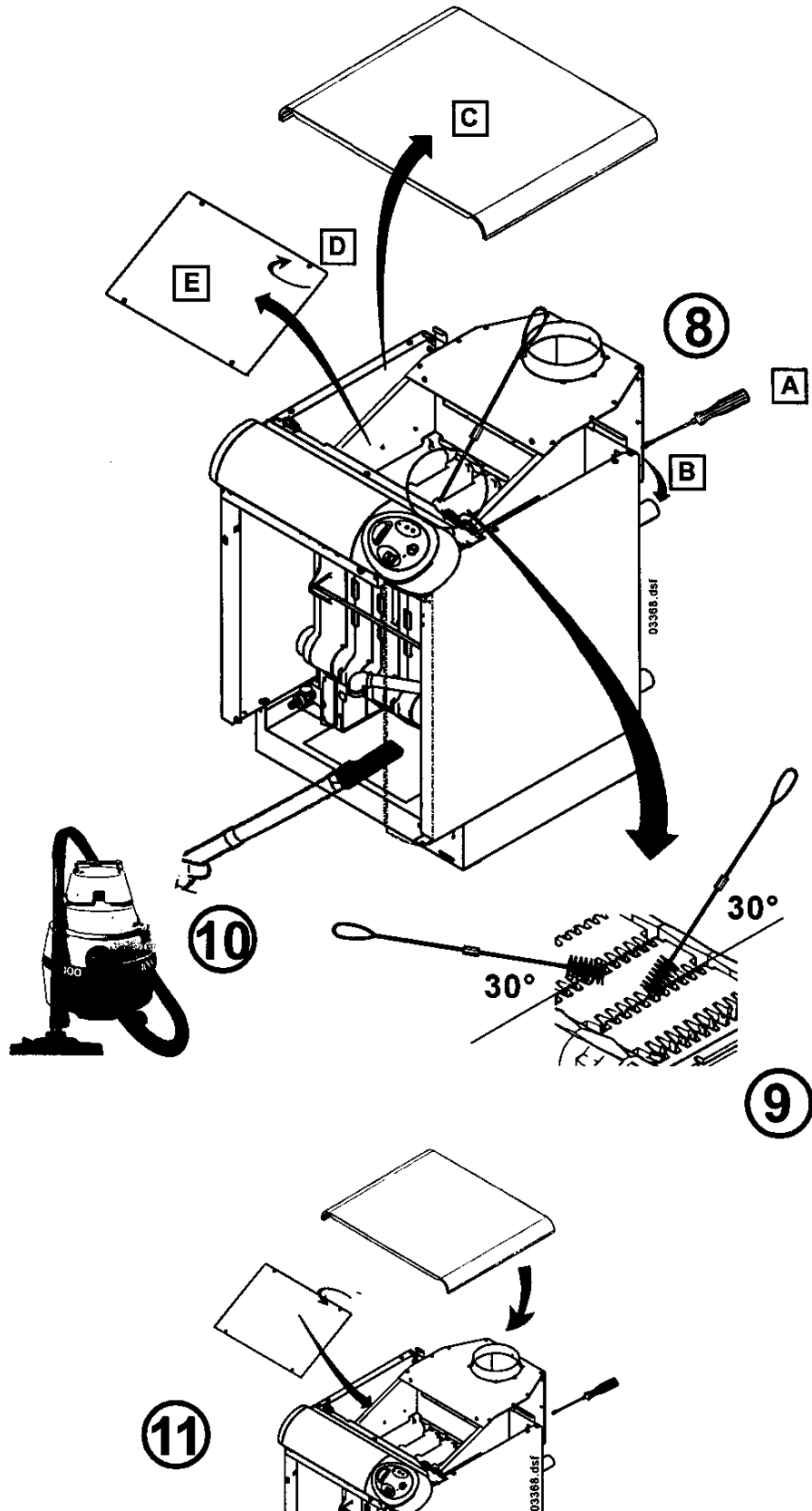
7.



7.2 Maintenance du brûleur et du corps de chauffe

Maintenance du corps de chauffe

- 8 **A** Enlever les 2 vis, tournevis N° 4
 - B** Faire pivoter les pattes de blocage
 - C** Retirer le dessus
 - D** Dévisser les 4 écrous papillons du coupe-tirage
 - E** Retirer la trappe du coupe-tirage
- 9 Engager la brosse de ramonage entre les ailettes et brosser vigoureusement
 - 10 Aspirer les débris à l'intérieur de éléments
 - 11 Refaire toutes les opérations 8 et de 5 à 1 en sens inverse.
 - Vérifier le bon état du joint de la trappe du coupe-tirage et de la plaque brûleur et les changer si nécessaire.
 - Vérifier l'étanchéité du circuit gaz et le fonctionnement correct de la chaudière

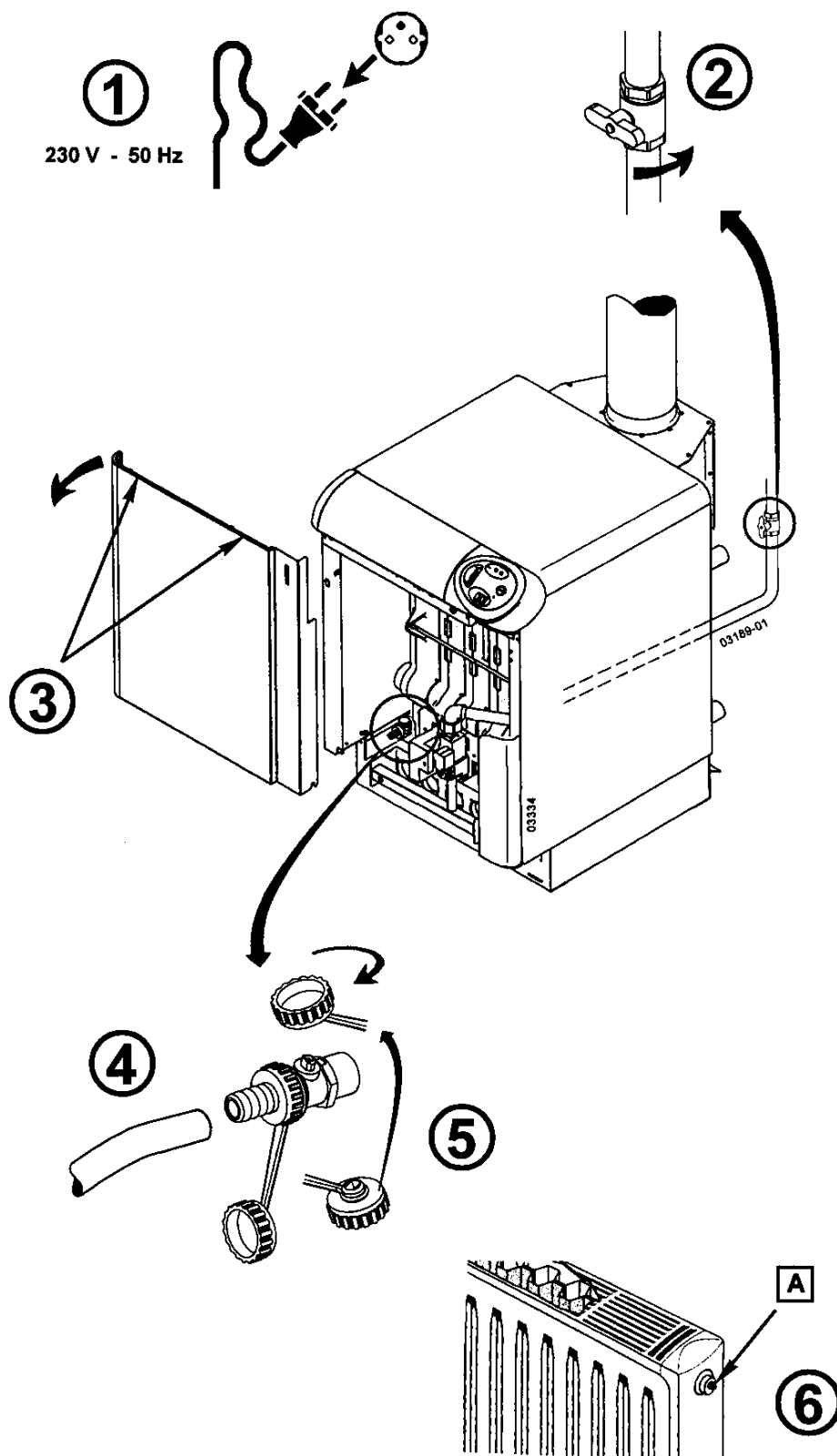


7.



7.3 Vidange de la chaudière

- ① Débrancher l'alimentation électrique
- ② Fermer le robinet de barrage gaz
- ③ Enlever les 2 vis de la façade chaudière et la retirer
- ④ Raccorder un tuyau souple, avec évacuation vers l'égout sur le robinet de vidange
- ⑤ Ouvrir lentement le robinet de vidange, à l'aide du bouchon-clé
- ⑥ Ouvrir progressivement les purgeurs **A** de tous les points hauts de l'installation
- ⑦ Refaire les opérations de ① à ⑥ en sens inverse.

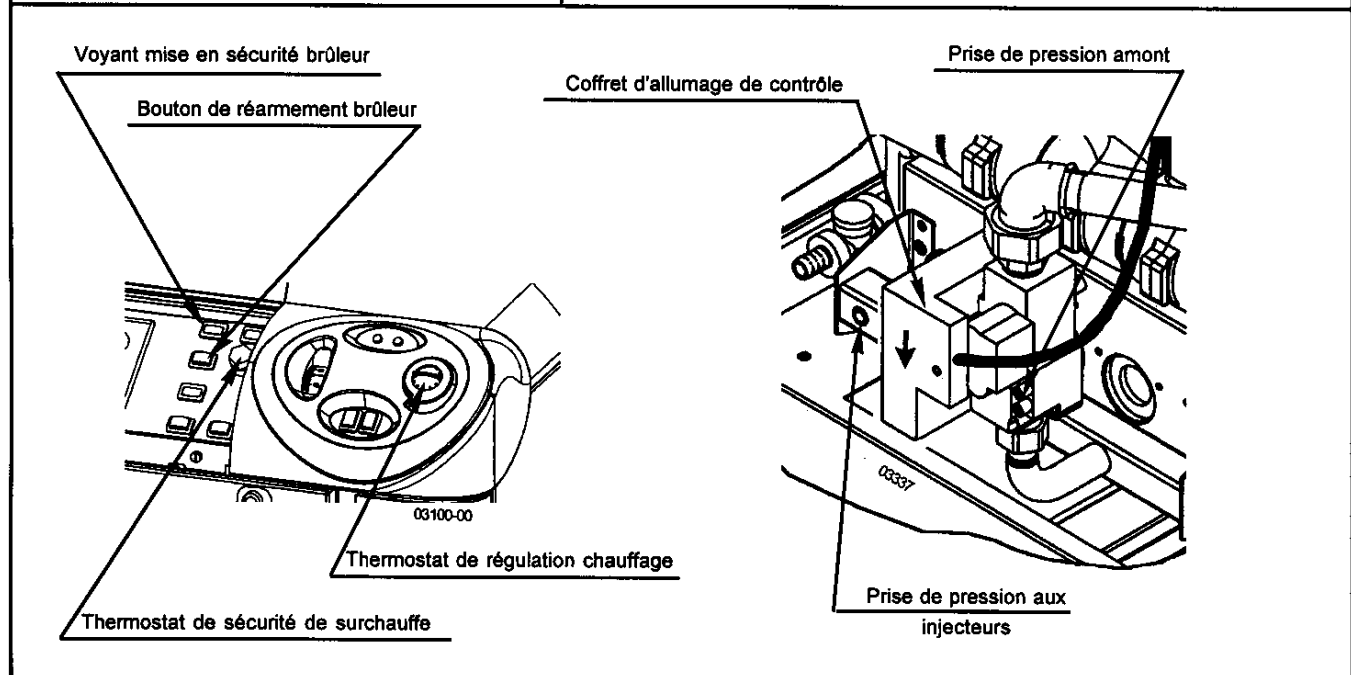


7.

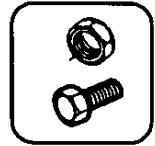


7.4 Incidents de fonctionnement

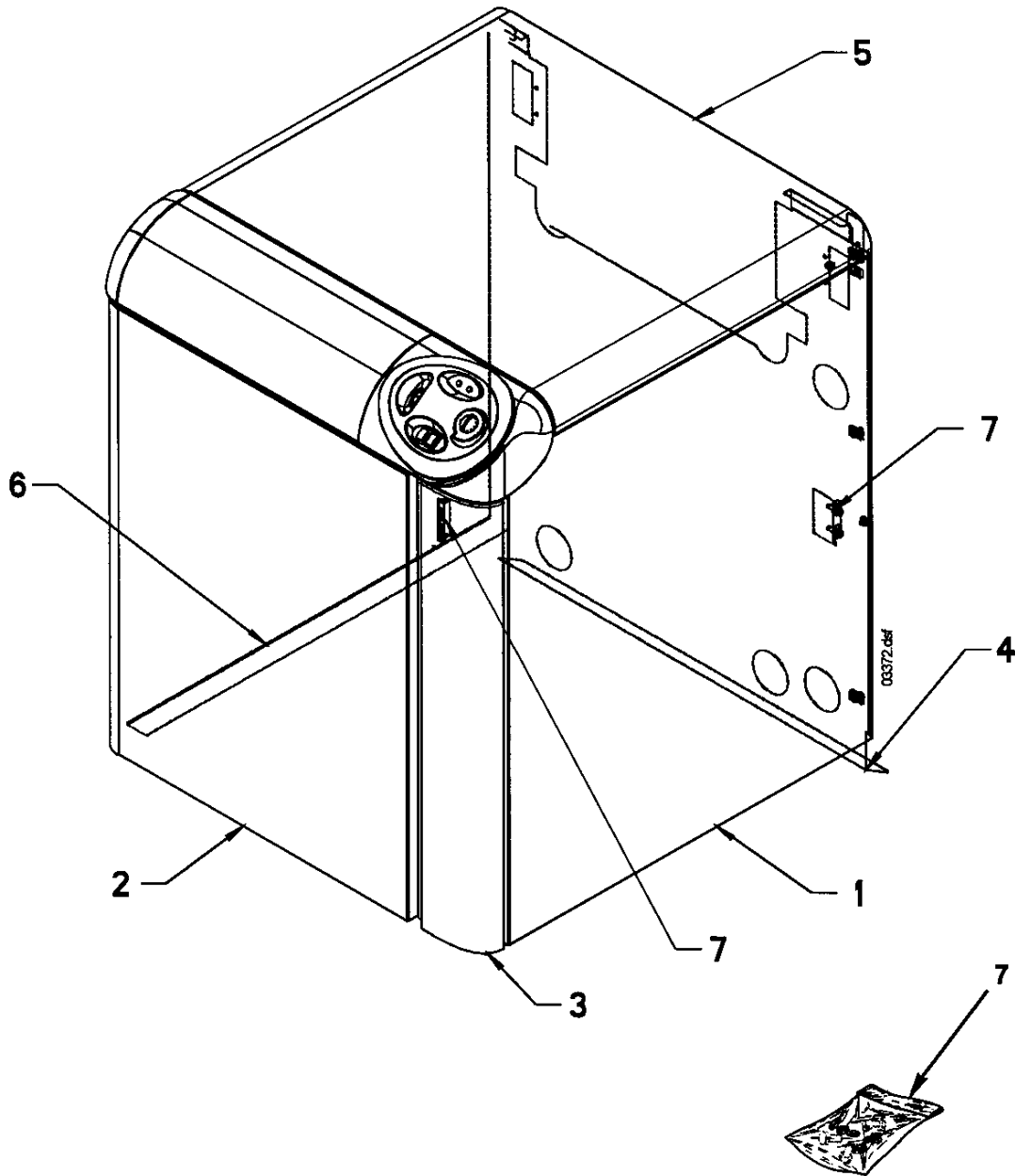
Anomalies	Remèdes à apporter
Le brûleur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que le thermostat de régulation ou la régulation chauffage est en demande. Vérifier la pression d'alimentation gaz à la tentative d'ouverture de la vanne gaz, au besoin faire une purge de canalisation par la prise amont. Vérifier l'alimentation électrique : phase sur borne L et neutre sur N. S'assurer des connexions électriques entre le coffret, la vanne gaz et les électrodes. Vérifier que le thermostat de surchauffe ou de débordement n'est pas en sécurité.
La veilleuse intermittente s'allume, mais s'éteint aussitôt et le coffret passe en sécurité	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la pression du gaz comme précédemment. Contrôler l'alimentation électrique et notamment le repérage Phase/Neutre sur le bornier d'alimentation chaudière. Si l'installation électrique fonctionne en biphase, 220V entre phases, chaque phase environ 115V, prévoir un transformateur d'isolement. Vérifier la tension entre Neutre et Terre, on doit avoir une tension inférieure de 4V, dans le cas contraire faire contrôler l'installation électrique par un professionnel. Vérifier le branchement des câbles d'allumage et d'ionisation, et leur écartement. Contrôler s'il n'y a pas une masse parasite entre l'âme de l'électrode et la terre. Lorsqu'un défaut d'ionisation est détecté, le voyant de mise en sécurité s'allume. Refaire une tentative d'allumage en appuyant sur le bouton de réarmement Vérifier que le courant d'ionisation est supérieure à 2 µA.
Mise en sécurité du thermostat de sécurité de surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> En cas de surchauffe, le thermostat de sécurité coupe l'alimentation de la vanne gaz et le dispositif passe en sécurité. Le thermostat de sécurité se déclenche pendant une montée anormale de la température de l'eau de chaudière, et arrête le brûleur. Avant de réarmer le thermostat, il est nécessaire d'examiner les causes de cette anomalie. <p>Pour réarmer, procéder comme ceci, lorsque la température de chaudière est inférieure à 50 °C :</p> <ul style="list-style-type: none"> soulever le couvercle du tableau de commande, réarmer le thermostat en poussant le bouton vert, après avoir dévissé son capuchon.
Service chauffage ou sanitaire réduit	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le fonctionnement et la position du thermostat de régulation, s'assurer que le thermostat de sécurité n'est pas déclenché, si le défaut persiste, <ul style="list-style-type: none"> vérifier s'il y a débordement des gaz brûlés autour du coupe-tirage avec une glace (traces de buée). contrôler si nécessaire l'état de la cheminée.



8.

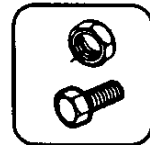


8.1 Partie de l'habillage

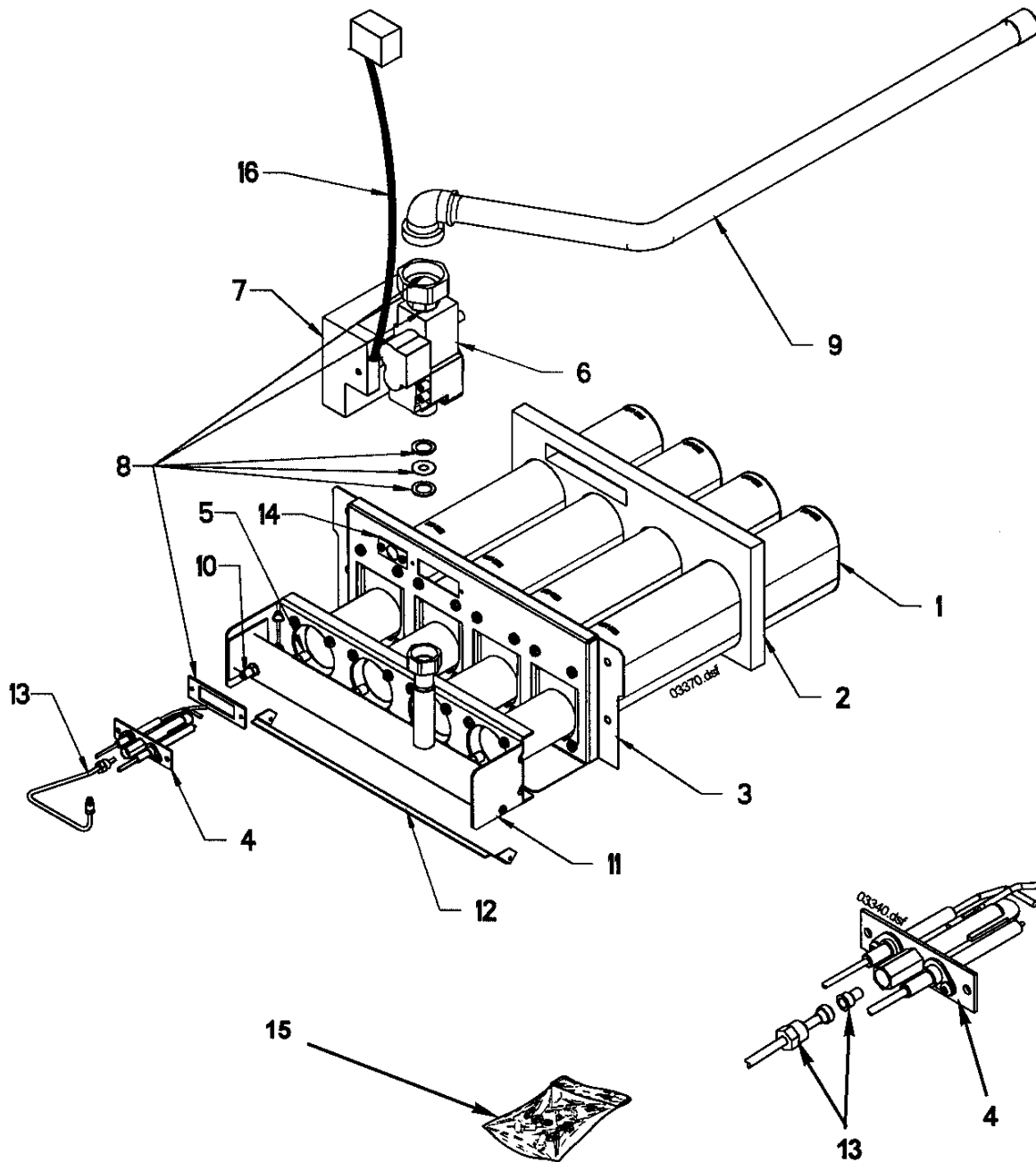


- 1 Ensemble coté droit
- 2 Ensemble façade
- 3 Façade aluminium
- 4 Tôle arrière

- 5 Dessus
- 6 Ensemble coté gauche
- 7 Sachet visserie + Collier + support pour tube gaz + aimant

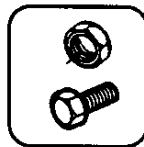


8.2 Partie ensemble brûleur LE (exclusivement en gaz naturel)

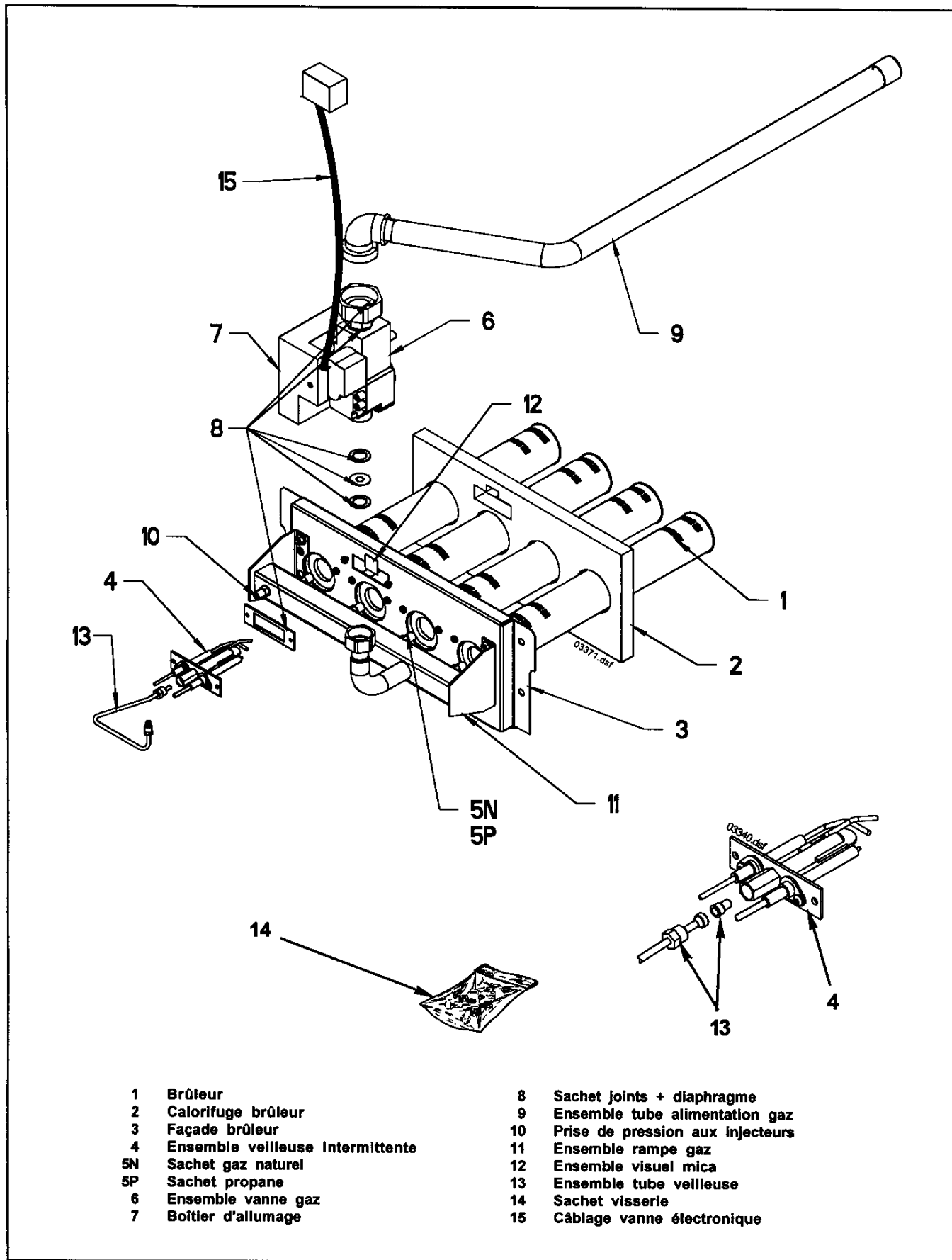


- 1 Brûleur
- 2 Calorifuge brûleur
- 3 Façade brûleur
- 4 Ensemble veilleuse intermittente
- 5 Sachet gaz naturel
- 6 Ensemble vanne gaz
- 7 Boîtier d'allumage
- 8 Sachet joints + diaphragme

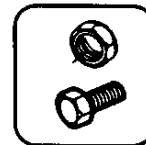
- 9 Ensemble tube alimentation gaz
- 10 Prise de pression aux injecteurs
- 11 Ensemble rampe gaz
- 12 Déflecteur
- 13 Ensemble tube veilleuse
- 14 Ensemble visuel mica
- 15 Sachet visserie
- 16 Câblage vanne électronique



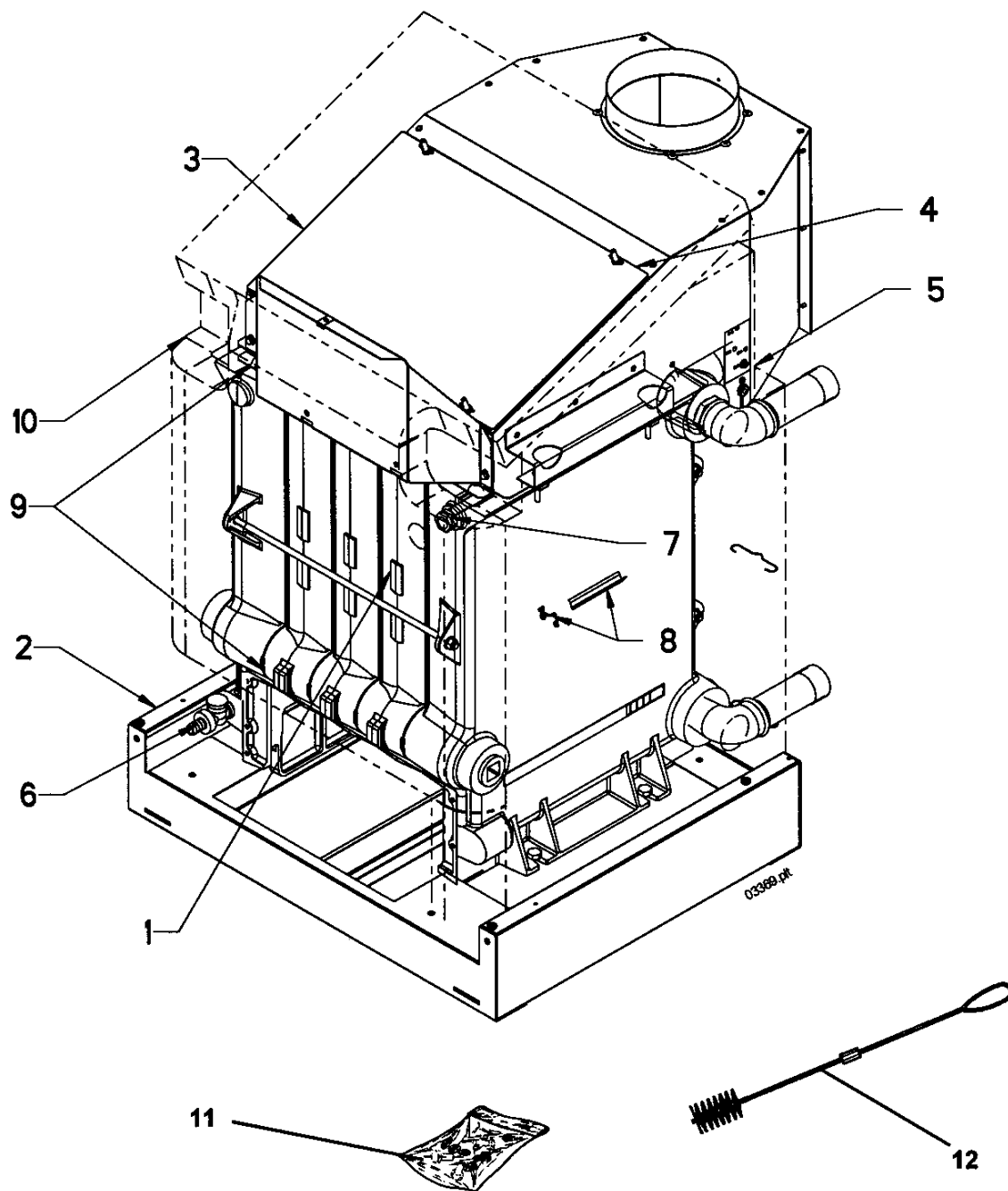
8.3 Partie de l'ensemble brûleur SE



- | | | | |
|----|----------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Brûleur | 8 | Sachet joints + diaphragme |
| 2 | Calorifuge brûleur | 9 | Ensemble tube alimentation gaz |
| 3 | Façade brûleur | 10 | Prise de pression aux injecteurs |
| 4 | Ensemble veilleuse intermittente | 11 | Ensemble rampe gaz |
| 5N | Sachet gaz naturel | 12 | Ensemble visuel mica |
| 5P | Sachet propane | 13 | Ensemble tube veilleuse |
| 6 | Ensemble vanne gaz | 14 | Sachet visserie |
| 7 | Boîtier d'allumage | 15 | Câblage vanne électronique |



8 . 5 Partie corps chaudière chaufferie



- 1 Corps assemblé
- 2 Ensemble socle
- 3 Ensemble coupe-tirage
- 4 Joint adhésif
- 5 Ensemble thermostat débordement fumées
- 6 Robinet de vidange

- 7 Doigt de gant
- 8 Ensemble clip et ressort de bulbe
- 9 Tresse céramique
- 10 Calorifuge du corps
- 11 Sachet visserie
- 12 Brosse de ramonage



CHAPPEE

COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE

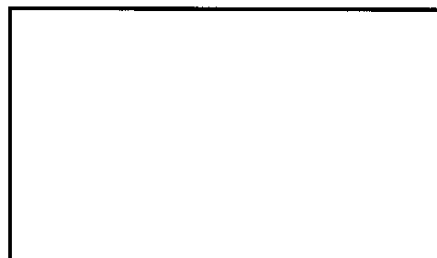
157, AVENUE CHARLES FLOQUET

93158 LE BLANC MESNIL CEDEX. FRANCE.

TÉLÉPHONE: 01 45 91 58 00

TÉLÉCOPIE: 01 45 91 59 50

Réf. : CH - 767 - A



IMPRIMÉ À L'USINE DE SOISSONS - FRANCE